

ESTAFETA DE SAN SEBASTIAN.

PERIÓDICO POLÍTICO, LITERARIO É INDUSTRIAL.

RUSIA.

PETERSBURGO, 14 de abril. — (Por extraordinario). El feld-mariscal conde Diebitz Sabalkanski da cuenta á S. M. el emperador, fecha 3 de abril, de sus nuevas disposiciones para efectuar el paso del Vístula. Estas disposiciones se terminarán pronto. Las tropas destinadas á pasar el río, han hecho con rapidez los nuevos movimientos, á pesar del mal estado de los caminos. El ayudante general baron Rosen habia quedado con las tropas de su mando en sus antiguas posiciones observando á Praga y cubriendo nuestras fortificaciones. Se le habia dado orden de no emprender, hasta nuevo aviso, ningun movimiento ofensivo, limitarse á observar al enemigo, y en caso de ser atacado por fuerzas superiores, retirarse en una direccion que se le señaló, para reunirse con el segundo cuerpo de infantería que llegaba de las fronteras del imperio.

El 1 de abril se presentaron los rebeldes con fuerzas considerables, acometieron impetuosamente la vanguardia del baron Rosen, mandada por el ayudante general baron Geismar, que se hallaba cerca de Milosna, y le obligaron á replegarse á Dembewelki, donde estaba acantonado el primer escalon del 6.º cuerpo de infantería. En este punto empezó una accion muy viva que duró 4 horas. Los insurgentes, valiéndose de la superioridad del número y recibiendo á cada instante nuevos refuerzos, ostigaban de tal manera nuestra vanguardia, que el general Rosen, previendo la imposibilidad de conservar su posicion, se retiró á Minsk, segun las instrucciones que se le habian dado para caso igual. En esta retirada abandonó 4 cañones, que el mal estado de los caminos le impidió llevar.

En la noche del 2 ocupó el baron Rosen una posicion fuerte detras de Kaluszín, cerca de Liwiec, donde se le reunirán las demas tropas de su cuerpo. El 2 no hicieron los rebeldes ningun movimiento contra él. El general en jefe, al saber esta noticia, mandó hacer un reconocimiento para penetrar los proyectos del enemigo, y decidirse ó á pasar el Vístula sin detencion, ó á acometer á los rebeldes por su flanco y espalda en caso de que intentasen atacar de nuevo al general Rosen.

El destacamento de tropas rebeldes, mandado por el general Umínski, se ha retirado precipitadamente en la direccion del Vístula, á causa de la derrota que nuestros soldados le hicieron sufrir el 25 junto á Ostrolenka.

FRANCIA.

PARIS, 1.º de mayo. — El *Observador Austriaco* del 24 de abril contiene el artículo siguiente. « En la sesion de la cámara de los pares del 14 de abril M. Casimiro Perrier, presidente del consejo ha declarado que el gobierno acababa de recibir de la corte de Viena la comunicacion oficial y las seguridades mas positivas de la salida de las tropas austriacas de los estados romanos.

« Esta comunicacion, añade M. Casimiro Perrier, nos ha sido hecha por la corte de Austria, en contestacion á otra de nuestro embajador: comunicacion á un mismo tiempo tranquila, firme y llena de la dignidad del gobierno frances. En este momento en que hablo se han dado ya las órdenes por la corte de Austria para la evacuacion de los estados romanos, y aun tal vez á esta hora los habrán ya evacuado completamente. Es muy propio de nuestra lealtad declarar, que aun antes de las comunicaciones hechas por el gobierno frances, se habian dado las órdenes por la corte de Viena para hacer evacuar por sus tropas los estados romanos.

« Esta manifestacion del presidente del consejo es exacta absolutamente, y le sirven de apoyo las publicaciones anteriores de la corte imperial.

« El *Tiempo* del 15 de abril acompaña esta declaracion de M. Casimiro Perrier con las observaciones siguientes: « Esto es coronar dignamente las dos sesiones memorables del martes y miercoles en la cámara de los diputados; es abrir bajo nobles auspicios las elecciones que van á prepararse, y en las cuales, como dice un diario de ayer, juzgará el pais entre el partido de la guerra y el de la paz. »

« Estas palabras, añadiremos, confirman de la manera mas completa el lenguaje que han usado nuestros diarios sobre la gran cuestion de la guerra ó de la paz.

« Toda la Europa quiere la conservacion de la paz política. En este deseo se conforman los gobiernos y los hombres juiciosos de todos los paises. Solo un partido estimulado por un ciego fanatismo y una ambicion desmedida, aspira á nuevos trastornos, sin considerar las desgracias de una generacion entera, con tal que pueda realizar los proyectos de destruccion que oculta bajo la máscara de su hipocresia: este es el único partido que desea la guerra.

« No queremos averiguar el número de partidarios con que puede contar en algunos de los estados europeos: su influjo en ninguna parte seria mas peligroso que en Francia; por que entre todos los estados la Francia es la mas agitada. La lucha entre los amigos de paz y los partidarios de la guerra se pondrá en las próximas elecciones á una prueba decisiva; y aunque las últimas discusiones de las cámaras nos dan derecho para esperar que obtendrá la victoria el partido de los moderados, diremos sin embargo con el *Tiem-*

po. « Las asambleas electorales de la Francia decidirán de la paz ó de la guerra. »

« Solo del seno de la Francia podrá lanzarse sobre la Europa el fuego de la guerra. Estamos intimamente convencidos, de que no entra en el calculo de ninguna potencia europea, declarar la guerra á la Francia. » (*Id.*)

Los diarios ingleses del 28 de abril, recibidos por extraordinario, con motivo de los atentados cometidos por el populacho contra las casas del duque de Wellington y de Sir Roberto Wilson, hacen las reflexiones siguientes: « Cada dia debe penetrarse mas la aristocracia inglesa de lo que puede esperar en caso de ser vencida. Ya en Londres se le amenaza con la horca y con la gillotina. Que se persuada intimamente de una verdad; y es de que se acerca el tiempo en que es preciso que cada propietario ingles se decida á abandonar á los revolucionarios sus bienes y su cabeza, ó á defenderlos espada en mano.

« Que la nobleza de Inglaterra recuerde lo que sucedió en Francia, donde se principió por pedir la concesion de algunos privilegios, y se concluyó por apoderarse de los bienes de la iglesia y de los particulares, de los derechos del trono y de los privilegios del pueblo mismo en provecho de algunos miserables. Recuerden los ingleses que se decia en Francia el año de 89 lo que se dice hoy en Inglaterra.

« Por que del mismo modo que se sostenia en Francia que la concesion de los privilegios pedidos pondria un término á las exigencias del pueblo, se sostiene ahora en Inglaterra que la concesion de la reforma restablecerá la tranquilidad, y contendrá los progresos de la revolucion. Sabemos como se engaño la Francia: ¿ las lecciones de la historia seran inútiles para la Inglaterra? » (*Id.*)

— El general Belliard llegó á Bruselas el 27 de abril. (*Id.*)

PARIS, 2 de mayo. — *Discurso del Nuncio de Su Santidad al rey en nombre del cuerpo diplomático.* — « Señor: el cuerpo diplomático, en cuyo nombre tengo el honor de hablar, se aprovecha ansiosamente de esta feliz ocasion para renovar á V. M. el homenaje de su profundo respeto. Nazca siempre feliz para V. M. y su augusta familia este dia que tan particularmente le pertenece: y gocen Francia y Europa, por la conservacion inalterable de su buena inteligencia y amistad reciprocas, de los beneficios de la paz, fuente fecunda de las prosperidades y base sólida de la verdadera dicha de los imperios. Este es, Señor, el voto que el cuerpo diplomático se apresura á ofreceros en nombre de los soberanos que tiene el honor de representar: voto que V. M. se dignará admitir con bondad igual á la sinceridad con que se ofrece. »

Respuesta del rey. — « Sr. Nuncio: recibo con el mayor placer la expresion de los sentimientos que me manifestais á favor de mi familia y mio, en nombre del cuerpo diplomático, en cuyo nombre hablais. Estoy convencido como vos de esta grande verdad: la paz es la fuente fecunda de la prosperidad pública y la base sólida de la verdadera felicidad de las naciones. Y así, desde mi advenimiento al trono, nada he omitido para asegurar su conservacion. Los votos que me manifestais en nombre de los soberanos que representais cerca de mí, son una nueva prenda de que continuará la buena inteligencia y la amistad que reinan entre nosotros, y que siempre desearé conservar para bien de Francia y de Europa. » (*Gaceta de Francia.*)

Una nota telegráfica de Leon ha anunciado la muerte del rey de Cerdeña, y con ese motivo no se verificará el baile que SS. MM. habian determinado dar el 3 en el *Palais Royal.* (*Monitor.*)

M. Perrier, hijo del presidente del consejo, salió ayer de correo para Roma. (*Id.*)

Todavía se ignora el motivo del viage del príncipe de Sajonia Coburg á Paris. (*Gaceta de Francia.*)

Ayer recibió el gobierno la noticia de haber sido proclamado rey de Cerdeña el príncipe de Carignan y sucedido á Carlos Felix. (*Id.*)

El general Szrzinecki da parte al gobierno polaco de que un cuerpo de 6000 hombres, consultando solo su ardor atacó á otro ruso de 24000, no pudo sostener por mucho tiempo una lucha tan desigual, y pasó precipitadamente el Vístula, habiendo perdido 1200 hombres y dos tenientes coroneles, uno de ellos ahogado. El otro es hermano de Malachouski, ministro de negocios estrangeros. (*Correo francés.*)

El general Zuchi ha sido trasladado á la fortaleza de Kuftein sita en el Tirol. (*Gaceta de Francia.*)

La Fragata *el Dromedario* salió el 25 de Tolon para Africa con un destacamento de 200 reclutas parisienses. La fragata *Sirena* está para salir: unos dicen que va á Argel, otros que á una mision secreta y urgente. La corbeta *Diligente* salió tambien el 25 para las costas de Italia para tomar á bordo los insurgentes italianos que quieran refugiarse en Francia. (*Id.*)

Escriben de Montevideo que D. Fructuoso Ribero, presidente de la república oriental, habia salido de aquella plaza á principios de enero con un fuerte destacamento de caballería, á visitar los distritos del interior y limpiar los campos y fronteras de las cuadrillas de ladrones que los infestan. (*Id.*)

Han llegado á Sarrelouis cerca de 1500 hombres de la confederacion germánica. (*Id.*)

Los habitantes de la isla Formosa han hecho un desembarco en la costa inmediata de la China y la han devastado. Esta invasión se verificó á fines de noviembre último. En la misma época los pueblos mahometanos del Turquestan, habiéndose reunido en número de 100000 hombres, aumentados con una parte de los Kirguises Selváticos ó Karacapales, entraron repentinamente por las fronteras occidentales del imperio chino y asolaron muchas ciudades, entre ellas á Kasçar, Yarkent, Yansar, Kotau y Aksu. El jefe de estos pueblos se llamaba Temutchun. El príncipe de los Karacapales, habiéndose separado del ejército, se presentó con sus vasallos en las orillas del Ili, donde se había atrincherado el general chino Tsín Yan. Con este motivo el emperador ha promulgado varios decretos, anunciando á sus pueblos estas guerras y nombrando comandantes militares.

Otros dos decretos muy curiosos se han publicado en Pekín, cuya traducción literal es la siguiente.

1.º « Sien, ministro presidente del consejo de guerra y jefe superior de las *Nueve Puertas*, esto es, de la ciudad de Pekín, ha dado cuenta que en la noche del día 15 de la 7.ª luna (20 de agosto) el agua del lago Kun Nin Fu se hundió, y el canal que saliendo del lago, baña los muros de la ciudad, se secó. »

2.º La academia astronómica ha avisado que en la noche del día 15 de la 7.ª luna (20 de agosto) se han observado dos estrellas y han caído vapores blancos cerca de Tszyvei Tchun, signo del zodiaco. Se descubrieron á la hora que se releva por la cuarta vez la guardia nocturna (cerca de media noche), y anuncian *turbulencias en occidente.* » (*Cotidiana*).

El 27 de abril á las 2 de la mañana hubo un terrible incendio en el palacio de lord Valsingham, *Harley Street*. El lord y su esposa perecieron entre las llamas sin que fuese posible favorecerlos.

Escriben de Auriol (departamento de las bocas del Ródano), fecha 20 de abril: un destacamento de voluntarios parisienses ha hecho mansion ayer y hoy en nuestra villa. Los jefes de este cuerpo se apresuraron á dar aviso á las autoridades de que habia en él algunos hombres malos, que era menester sobrevigilar. El 19 pasó con mucho sosiego: pero hoy á las seis de la tarde algunos hombres aislados del destacamento empezaron á entretenerse demoliendo una capilla, situada en la subida de San Claudio, á 10 minutos de camino de la ciudad. Insultaron á una muger que les hizo representaciones: llegó un vecino á evitar la ruina de la capilla; aquellos perversos le acometieron, y empezó una riña muy violenta. M. Michel, primer adjunto, M. Aubanel, comandante de la guardia nacional y el comisario de policía llegaron, seguidos de todo el pueblo. Los perturbadores fueron presos al momento y conducidos á la cárcel por guardias nacionales armados. Desgraciadamente, antes de que llegasen los del pueblo al sitio del desorden, los defensores de la capilla, hallándose en corto número y exasperados, se disparó un tiro, y fue herido en el muslo uno de los voluntarios. La herida, aunque grave, no fué mortal: el herido fué llevado al hospital, donde recibió toda la asistencia que su estado requería: y lo primero que pidió, fué un sacerdote para que lo confesara. Son las 10, el pueblo está tranquilo, pero la guardia nacional patrullará toda la noche. Los jefes y la mayor parte del destacamento se han afligido mucho por esta escena de desorden que no ha estado en su mano impedir. Al ver la irritación de los habitantes deben convencerse muchos que en nuestros países es funesto el *pasatiempo* que los voluntarios parisienses han querido tener. » (*Id.*)

Hace algunos días que un hijo de M. C. . . fué preso por seis gendarmas y llevado ante el juez de instruccion de Douren. Este le preguntó seriamente si era cierto que habia recorrido muchos pueblos con una banda blanca y distribuyendo escarapelas del mismo color. M. C. . . confiesa haber hecho un corto viaje á caballo, y que habia sugetado los lados de su capa con un pañuelo blanco para evitar el lodo. En virtud de esta esplicacion, fué puesto en libertad. Todo esto es muy lindo: pero ¿no se deberian tomar informes mas exactos antes de poner en movimiento á los gendarmas? (*Diario del Comercio.*)

M. de Chateaubriand y su esposa acaban de vender sus muebles con el intento de salir de Francia. Partirán el 7 de mayo para Turin. (*Revista judicial.*)

Los periódicos de Jamaica del 13 de marzo que han llegado á Londres, valúan en 5000 hombres entre muertos y heridos el número de victimas de la última insurreccion de S. Pedro de Martinica. En Sta. Marta ha habido algunas turbulencias, que han costado la vida á cerca de 40 personas: pero se ha restablecido la tranquilidad. El *Cacraut* del 10 de marzo anuncia que *la Rosa*, navío de S. M. B. y un *Schooner* de guerra iban á pasar á Maracaibo para proteger los intereses del comercio ingles en aquellos parages. (*Cotidiana*)

Tres nuevos cuerpos de tropas rusas, cada uno de 40000 hombres, están ya en las fronteras de Polonia: otros se organizan en lo interior de Rusia. En este momento hay en Europa 2½ millones de soldados. (*Id.*)

El consejo municipal de Varsovia anunció el 18 de abril que la enfermedad que reinaba en los puestos abanzados no tenia ninguno de los caracteres del cólera morbo, y funda esta asercion en la declaracion de los individuos del consejo de medicina. Debe desearse que esto se confirme: pero estamos seguros de que los médicos franceses enviados á dichos puestos, han reconocido la terrible enfermedad, aunque los médicos polacos han asegurado lo contrario. Lo que puede hacer creer la existencia de este contagio es que las autoridades austriacas de Galicia acaban de tomar precauciones sanitarias muy minuciosas. Se esperaban en Varsovia muchos médicos ingleses que han desembarcado en Dantzik. El paso de 22 médicos enviados por la comision polaca de Paris ha encontrado, segun se dice, graves obstáculos; pero se allanarán, por que su mision es esclusivamente filantrópica, y nada tiene de política. Se esperaba en Varsovia al conde Vieloposki que ha estado en Londres y en Paris en calidad de agente del gobierno provisional. Las conferencias y mensajes diplomaticos relativos á Polonia

continúan en Paris. M. Kakoskine, secretario de la legacion rusa, salió el 29 de abril para Londres con pliegos de M. Pozo di Borgo. (*Id.*)

Se asegura que el príncipe de Sajonia Coburg llegará á Paris dentro de pocos días. (*Id.*)

M. de Chateaubriand y su esposa van á pasar la primavera en Génova. (*Id.*)

El baron de St. Aignau acaba de concluir un tratado con el gobierno suizo, relativo á la liquidacion de retiros y reformas que han de concederse á los oficiales y soldados licenciados. (*Id.*)

Una carta particular de Dresde, del 23 de abril, contando como la intervencion enérgica de la tropa de linea ha reprimido los movimientos tumultuosos de aquella capital, añade que la infanteria tuvo que hacer fuego muchas veces, y que la caballeria cargó en las inmediaciones del correo. Hubo hasta 20 muertos: muchos individuos fueron presos y conducidos inmediatamente á la casa de correccion. (*Id.*)

Una carta de Amberes, del 28 de abril, cuenta lo que sigue: « ayer hubo aqui mucho alboroto. Una partida de cerca de 2000 voluntarios se reunieron en esta ciudad para recibir algunos efectos de vestuario. Se alojaron provisionalmente en las casas de los vecinos, y el 27 se quiso pasarlos á los cuarteles, y se negaron á ello con ostinacion. Por esta causa el general comandante Beaulieu hizo tocar llamada. Toda la guarnicion, la milicia cívica y la caballeria que estaba alojada en los arrabales, se pusieron en pocos instantes sobre las armas. Las plazas y calles principales se llenaron de artilleria. Entretanto los voluntarios habian cargado sus armas y dispersádose en los diversos barrios de la ciudad, insultando á las tropas de linea. Felizmente las providencias tomadas los contuvieron, aunque no pudo lograrse que obedeciesen la orden de alojarse en los cuarteles. Han salido para las villas de Lierre, Turnhout y Boom, donde *debe esperarse* que no causarán semejantes desórdenes. (*Id.*) »

ESPAÑA.

MADRID, 2 de mayo. —SS. MM. y AA. continúan sin novedad en su importante salud en el Real sitio de Aranjuez.

Por el ministerio de Hacienda se ha espedido con fecha de 5 de abril anterior la Real orden siguiente.

He dado cuenta al Rey nuestro Señor del expediente promovido por la diputacion de la Grandeza de España en solicitud de que así como se consideran válidos los juros consignados para el pago de lanzas hasta 1803, se dé igual valor á los del tiempo sucesivo admitidos por las oficinas en cuanto alcance su consignacion; y S. M., conformándose con el parecer del Consejo Supremo de Hacienda, se ha servido resolver lo siguiente: 1.º Que en conformidad de la Real orden de 11 de setiembre de 1829, nada debe pedirse por anualidades de lanzas hasta 1803 inclusive á los que resulte haberlas pagado hasta entonces con juros consignados y admitidos al efecto. 2.º Que para pago de las anualidades siguientes son admisibles las consignaciones en juros que declara subsistentes la Real cédula de 30 de enero de 1828, esto es, para los mismos poseedores de los títulos que lo eran en la fecha de dicha cédula, y teniendo acreditado ellos ó sus antecesores hasta el 8 de mayo de 1790, la calidad, cabimiento y pertenencia de los juros consignados. Y los que no se hallen con estas circunstancias deberán pagar dichas anualidades en el modo que se explica en el artículo 3.º, y no en consignaciones de juros. 3.º Que el pago de atrasos de lanzas que como queda dicho en el artículo anterior no se admite en consignaciones de juros, podrá hacerse por los vencidos hasta fin de diciembre de 1827 en efectos de la deuda consolidada conforme al Real decreto de 18 de marzo de 1830, entregando cuatro anualidades en cada pago que se haga desde enero de 1831, hasta la total extincion de la deuda. Y desde el año de 1828 inclusive ha de efectuarse en metálico, admitiéndose tambien los intereses corrientes de la deuda consolidada con arreglo á Reales decretos y órdenes vigentes. 4.º Que si en conformidad de las Reales órdenes de 2 de diciembre de 1828, y 6 de enero de 1830, estuviesen celebradas algunas transacciones para el pago de los atrasos de lanzas, queden subsistentes; pero si á los deudores conviniera mas disfrutar de los métodos expresados en los artículos anteriores, pagarán segun ellos, y no se observarán dichas transacciones. 5.º Que se apremie á los que por los métodos designados respectivamente en los artículos anteriores no cubran sus atrasos de lanzas, embargándoles en tal caso hasta la cantidad necesaria, así lo que perciban en Reales tesorerías por razon de alcabalas, como otros efectos de los mas bien parados, con los que se verificará el pago conforme á derecho. 6.º Que los juros consignados, que segun la Real cédula de 30 de enero de 1828, y lo explicado en el artículo 2.º, no son admisibles para el pago de lanzas, quedan para sus dueños sin esta sujecion, y con la libertad que antes tuviesen y pueda corresponderles segun su clase: en cuyo sentido podrán las oficinas á quienes toque hacer con respecto á ellos las anotaciones competentes, y librar los documentos que haya lugar conforme á Reales instrucciones. De Real orden &c. — Madrid 5 de abril de 1831. — Luis Lopez Ballesteros.

CAMBIOS. Londres á tres meses 38¾. — Paris, 16 2. — Cádiz, 7/8 á 1 d.º — Sevilla, ¾ d.º — Málaga, par á ¼ d.º — Valencia, ½ d.º — Alicante, ½ d.º — Granada, ½ id. — Zaragoza, ½ id. — Santander, 1 á ¾ b.º — Bilbao ½ id. — Barcelona, á pesos fuertes, par á ½ id. — Coruña, ¾ d.º — Santiago, 1 id. — Descuento de letras 4 p.º al año.

FONDOS PUBLICOS.

Vales consolidados de 4 p.º á dinero. 28¾ á 28½.
Vales no consolidados. 8¾.
Intereses y deuda sin interés. 4¾ dinero.

SANTANDER. — Barriles de harina salidos de este puerto para distintos de América en los años de 1829 y 1830. En 829, 129,231. En 830, 90,785. La mayor exportación ha sido para el puerto de la Habana.

Trigo y harina que ha salido del mismo puerto en los referidos años para otros puntos de Europa y América, sin incluir los buques que han entrado de arribada. En 829, 229,962 fanegas de trigo: 38,048 sacos de harina; y 150,002 barriles de idem. En 830, 121,514 fanegas de trigo: 53,843 sacos de harina; y 101,183 barriles de idem.

Salida de trigo y harina por este mismo puerto para varios de Europa y América desde 1.º de enero hasta 19 de abril inclusive del presente año de 831: 238,866 fanegas de trigo: 6,648 sacos de harina; y 34,914 barriles de id.

Buques ingleses entrados en este puerto desde 1.º de enero hasta el 4 de marzo de este presente año, 52. Se incluyen en este número, tanto los buques que han salido para los puertos de Inglaterra con carga de trigo y harina, como los que han salido en lastre para Suances, Cadiz y Bilbao, y los que aun se hallan en este puerto tomando carga. (Queda rectificado el error de imprenta, que por una circunstancia involuntaria se cometió sobre este punto en el n.º 42 de nuestro periódico, en artículo de Santander.)

REMITIDO. — Copia de una carta dirigida al autor del *incento Ceres*.

CAROLINA, 20 de marzo de 1831 — Sr. D. Andres Alvarez Guerra. — Mi apreciable Sr. y dueño: llegó á mis manos el cuaderno instructivo para la práctica del *Ceres*. Se ha leído y se ha discutido sobre el método y ventajas agrícolas que proporciona, y no se duda de ellas por quien se entienden las faenas de campo. Aunque con poca inteligencia se alcanzan las verdades del cuaderno. ¡Que oposiciones para cambiar de método! ¡Que estupidez conocer las mejoras y no practicarlas! Sin embargo, el *Ceres* debe ser practicado y sostenido por cuantos poseemos alguna luz y mucho amor al bien comun. Es imposible dudarle, la agricultura es en España quien únicamente exige la primera atención de los cuerdos y de los poderosos: ninguna riqueza equivale á esta riqueza, porque ella será eternamente la primera y mas robusta columna del estado. Hago juicio que el *Ceres* sabiamente practicado es el agente capaz de dar á su autor la verdadera gloria que se puede gozar en este mundo, preparándole una conquista de paz de algun mas interes que las de la espada. Queda de V. con todo afecto este su amigo y servidor q. s. m. b. — Pedro Polo de Alcocer.

VARIEDADES.

Discurso que sobre la utilidad de los diccionarios facultativos, con un exámen de los que se han escrito de marina y con las advertencias convenientes para formarlos y corregirlos en lo sucesivo, escribió D. Martin Fernandez de Navarrete, para servir de prólogo al *Diccionario marítimo español*, publicado en 1831. Madrid, 1831.

Este discurso, como todas las obras de su sabio y laborioso autor, está lleno de erudición bien escogida y aplicada, y escrito con una pureza y corrección, bastante rara en nuestros dias. Es al mismo tiempo un acto de justicia; porque en él se da á todos los que han trabajado en la formación de un diccionario español de marina desde el siglo XVI, la gloria y alabanza que les es debida, segun el mérito de sus tareas. En este ramo ha sucedido á los españoles lo mismo que en todos los demas que pertenecen á la inteligencia humana. Fuimos los primeros en conocer la necesidad de un diccionario de marina y en emprender esta importante obra, y hemos sido quizá los últimos en concluir-la y perfeccionarla.

El autor comienza esponiendo la necesidad de la obra, no solamente para las facultades relativas á la profesion marítima en sus diferentes ramos, sino tambien para la literatura y poesia, que suelen tomar de esta profesion como de otras muchas sus metáforas y comparaciones; y cita para prueba de su asercion un pasaje del célebre fray Luis de Granada, en que usa del verbo *surgir* como sinónimo de dar la vela, siendo su significacion enteramente opuesta. Forma despues la historia de todos los que han emprendido ó contribuido con sus trabajos á formar un diccionario de marina, distingue con crítica muy perspicaz á los que se emplearon en esta obra en los siglos XVI y XVII, de los que en el siglo XVIII fueron meros traductores de los diccionarios extranjeros, y concluye dando algunas advertencias necesarias para el uso y manejo del nuevo diccionario.

Arte de callar, principalmente en materia de religion: escrito en frances por el Sr. Dinouart, y traducido al castellano por D. Eustasio de Villaseñor y Acuña, profesor de matemáticas. Madrid, 1831. Dedicada al Illmo. Sr. D. Pablo Abella, obispo de Tiberiopolis, auxiliar de Madrid.

Este libro, cuya traduccion está hecha con pureza y fidelidad, es uno de los mas necesarios: porque corrige abusos introducidos en la sociedad por la filosofia sofisticada y ponzoñosa del siglo XVIII. La facilidad de ancianos y jóvenes, hombres y mugeres, sabios é ignorantes para hablar, escribir y dar resoluciones en materia de religion, fué una de las pestes que se desencadenaron en la segunda mitad del citado siglo, y pervirtió al mundo y corrompió las costumbres, destruyendo el único apoyo sólido que puede tener la virtud. Permitásenos, en favor de una materia tan importante, hacer un breve resumen de la doctrina del autor.

La religion es el fundamento del orden social. Esto es tan cierto, que no ha existido ninguna nacion, por ignorante que fuese, que no haya buscado en el cielo la sancion de las máximas morales, que establecen la sociedad en la tierra.

La religion verdadera, predicada por el mismo Dios, é impresa en los corazones por la accion particular de su gracia, es un don del cielo. Sus efectos son, hacernos felices en esta vida por el ejercicio de la virtud, y darnos la bienaventuranza eterna, que consiste en el amor de la divinidad.

Estas son dos verdades incontestables; pero de orden muy diferente. La primera es de racionino, pertenece á la historia del hombre y de las sociedades, y está tan demostrada como las verdades matemáticas. La segunda se apoya aun en cimientos mas firmes: porque no solo se deduce de la conviccion producida por la historia del cristianismo, la santidad de su moral, y la autoridad de la iglesia, sino tambien del sentimiento íntimo de la conciencia humana, que nada concibe tan grande, tan filosófico, ni tan glorioso, como un sistema de creencia que ha civilizado al mundo, uniendo todos los hombres entre sí y con el criador por el vinculo de la caridad.

Todos los que se tomen la libertad de hablar ó escribir sin deco-

ro, respeto ni afecto, de la religion, no solo se declaran enemigos de la accion individual de Dios sobre sus corazones, sino tambien de la sociedad. Por la primér culpa renuncian á la virtud, y por consiguiente á la felicidad: por la segunda envenenan la fuente de las costumbres, y se declaran enemigos del orden social.

Desgraciado es por cierto el que adjura la fé, y en ella el freno de las prosperidades, el consuelo de los infortunios, la gloria de las virtudes y las esperanzas de la eternidad. ¿Qué nombre daremos al que no contento con perder bienes de tanto precio, los huella y blasfema, solicita á los demas con su ejemplo, espresiones y escritos, á que rompan el vinculo social, y quiere extinguir en otros corazones la virtud que ha asesinado en el suyo?

Voltaire decia: «no quisiera que mis sirvientes fuesen atéos.» Esta sola frase destruye el edificio de incredulidad que erigió por orgullo, y que el escarmiento vá derribando.

Casi siempre vá reunida la necesidad y la ridiculidad á las conversaciones y escritos irreligiosos. Para discutir con conocimiento de causa las cuestiones de moral, metafísica y teología, son necesarios muchos y profundos estudios de historia, física y filosofia racional. ¿Han hecho estos estudios los jóvenes que con algunas frases y algunas pasiones se hacen campeones de la incredulidad? ¿Hay cosa mas ridicula que ver á estos pigmeos acometer con cañas la ciudadela de los siglos, defendida por los mas grandes genios que son la gloria del género humano?

A la ridiculidad se añade la falta de cortesía, virtud mas cristiana de lo que generalmente se piensa. ¿Qué urbanidad es hablar ó escribir, en presencia de los hombres, de una manera indecorosa, acerca de los objetos de su creencia y adoracion?

Nosotros añadiremos á las reflexiones de nuestro autor las que sugiere el estado presente de la sociedad. Acabamos de ver en Paris un ejemplo memorable del espíritu religioso que vuelve á dominar en la sociedad despues de la catástrofe de 1789. Algunos hombres ignorantes y sobornados ó por jóvenes inmORALES ó por demagogos ambiciosos, aprovechándose de un pretesto ridiculo, atacan un templo, derriban el simbolo de nuestra religion, y saquean la casa de un ministro del Eterno. Al punto se levanta contra tan perversas acciones el grito universal, no solo de los fieles sencillos, sino de los hombres mas instruidos y que tienen á su cargo el cuidado de la cosa pública; siendo muy de notar que los diputados y pares mas sabios de todos los partidos políticos son los que mas energicamente han levantado su voz contra aquella profanacion.

No pudiendo insertar en un artículo de periódico un tratado entero de controversia, nos contentaremos con decir á los que se sintieren poseidos de la funesta rabia de hablar ó escribir contra la religion, que *callen*, sino quieren ser tenidos por hombres inmORALES, ridiculos y descorteses. ¿Por qué no nacieron en el último tercio del siglo pasado, edad de oro del ateísmo, en que levantó su cabeza triunfante contra la virtud? En el dia yace sepultado entre las ruinas de la revolucion impía de 1789. La actual generacion conoce que tiene necesidad de moral, de gobierno y de fé.

SAN SEBASTIAN, 9 de mayo.

D. J. M. R. y Q. nos dirige un apreciable artículo que por su estension no podemos insertar, y del que extractaremos las principales ideas que contiene.

1.º La magnificencia de nuestra corte pudiera aumentarse, adornando sus plazas con las estatuas de nuestros soberanos y héroes de que existe una preciosa coleccion. Asi se verian las de Felipe III, Felipe IV y Carlos III; la de Felipe V, que representase á este soberano descansando sobre multitud de banderas despues de la batalla de Villaviciosa; la de Ramiro II conquistador de Madrid, la de San Fernando, la de Carlos I en memoria de la batalla de Pavia, la de Alfonso X, uno de nuestros mas sabios legisladores, la de Fernando VI fundador de la academia de su nombre. Estas y las del Cid, el Gran-Capitan, Hernan Cortes y otros héroes de nuestra historia formarian el primer ornato de la corte. La de nuestro amado Soberano el Sr. D. Fernando VII deberia colocarse, segun se ha pensado, en la plazuela de Oriente, y ejecutarse por el modelo que parece dejó trabajado el célebre Alvarez: la de nuestra augusta é idolatrada Reina deberia situarse en la plazuela de Santa Ana, quitando la manzana de casas de la calle del Principe.

2.º Estos monumentos recordarian los hechos mas gloriosos de nuestra historia; extenderian cada vez mas nuestro gusto y aficion á las artes; ofrecieran singularmente á la clase ilustre, modelos de virtud que imitar, y de valor, de heroísmo, de amor á la patria, y á sus inclitos reyes. Nuestro artienlista quisiera para acreditar esta virtud de los españoles, que al pie de la estatua del duque de Alva se leyese las palabras que profirió al salir del castillo de Uceda para conquistar á Portugal: «Sojo á los reyes de España es dado tener vasallos, que desde las prisiones vayan á adquirir los reinos.»

3.º Debe procurarse en adelante, que en cuanto sea posible estén á una misma altura todos los edificios y aun los pisos de las casas: que no se embadurnen las paredes pintando en las fachadas de las tiendas y almacenes los objetos que se venden en aquellos establecimientos. — La parte de ornato del puente de Toledo, deberia acomodarse mas al gusto del dia. — Nuestro patriotismo y nuestro orgullo nacional se interesan vivamente porque se concluya el monumento consagrado á las víctimas del 2 de mayo.

ANUNCIO. — Memorias del caballero Lowzinski. Historia de la Polonia hasta su desmembracion: traducida libremente del frances, é ilustrada por el licenciado Redondo de Toledo. Esta obra, ademas de contener una sucinta descripcion del gobierno antiguo y moderno de Polonia, trata de los sucesos mas notables que tuvieron lugar en el reinado de Stanislaw Poniatowski, elevado al trono en 1769. Los célebres nombres de Lowzinski, Lopuski y Lodoiska, hacen el principal papel en estas memorias, y su lectura no podrá menos de interesar á cuantos desean saber las vicisitudes que han sufrido los polacos, así como tambien sus disensiones con los rusos; motivos los que las hacen mas apreciables en las actuales circunstancias: un tomo en 12.º á imitacion del Solís y Quijote. Véndese á 7 rs. en rústica y 9 en pasta en la librería de Buen, frente á las gradas de San Felipe.

NOTICIAS EXTRANJERAS.

POLANGEN, 26 de marzo. — El 16 corrió la voz de que muchos paisanos del distrito de Telsche, gobierno de Wilna, se habían sublevado, y que trataban de dirigirse á Polangen con intencion de robar la tesorería de correos y la de aduana. El administrador de esta que solo podía contar con veinte hombres de guarda-costas, se refugió á Memel. Se supo que la aduana de Garsden había sido asaltada, y su director M. Kupawtzoff asesinado por un tropel de pillos que se adelantaban por el camino de Polangen. Mientras, se reforzaron con 200 hombres los guardas de este distrito; y sabiendo que se acercaban los sublevados, determinaron atacarlos; y á pesar de la superioridad de su número los obligaron á refugiarse á los bosques. Pero mientras que unos eran dispersados del lado de Krettingen, otra banda que salió de Dorbian se precipitó sobre Polangen, y se apoderó de algunas casas: fué preciso ponerlas fuego para que las desalojasen.

Ya hoy 26 se vé libre la ciudad de los rebeldes despues de un combate, que se renovó dos veces. Es digna de elogio la conducta de los guarda-costas: han tenido nuevos refuerzos; y ya podrán atender á la seguridad de los habitantes de la ciudad. Llegan destacamentos de tropas de línea para contener la insurreccion de los distritos vecinos. (*Gaceta de Francia.*)

La *Gaceta de Estado de Prusia* refiriéndose á cartas de Varsovia de 21 de abril, anuncia que el general Sierawski con 6000 hombres, habiendo encontrado en Wronon sobre el camino de Lublin el cuerpo del general Witt, reforzado ademas con el del general Kreutz, que entre los dos formaban un ejército de 24,000 hombres con 30 cañones, no quiso evitar un combate tan desigual, y se batió toda la mañana del 17, hasta que se vió obligado á retirarse á Kasienniverz. Atacado el 18 por los rusos, tuvo que volver á pasar el Vístula, despues de haber experimentado una nueva pérdida, que habria podido evitar pasando el Vístula en la noche del 17. Cuenta 1200 muertos, y entre ellos los tenientes coroneles Mulachowski y Wiclochowski. — La llegada del general Dwernicki á Wolhinia ha hecho poca sensacion. Sin embargo la *Gaceta de Estado* dice que ha sido la señal de una revolucion y que los insurgentes se han apoderado de Lubar. — El cólera se ha manifestado en algunos hospitales, pero no presenta síntomas muy perniciosos.

El cuartel general debia estar el 20 en Minsk: es falso que nuestras tropas hayan ocupado á Siedlee. Desde el 18 llega artillería de grueso calibre, y carros de municiones, que parece indicar que el generalísimo no quiere dar una batalla general. Se trabaja en fortificar á Praga y á Grochou. Las tropas rusas á las órdenes del general Sacken deben haber entrado en Pultusk.

El número de nuncios y senadores que se hallan actualmente en Varsovia apenas llega á 110. Así es que la dieta ha dudado últimamente si continuaria sus deliberaciones. El conde Jesierski considera como ilegales la mayor parte de las resoluciones adoptadas por no haberse observado las formalidades prescritas por la constitucion del emperador Alejandro: y que una de las resoluciones ilegales era la que declaraba nacional la revolucion polaca. Esta proposicion irritó tanto al conde Lodechowski, que contestó al conde Jesierski en los términos mas descompuestos, diciéndole entre otras cosas que bien podria dejar la cámara y el país, donde se sentiria muy poco su falta. Fué interrumpido con voces de *al orden, faltais á la cámara* hacia mucho tiempo que no se habia visto semejante confusion. (*Id.*)

El consejo municipal de Varsovia habiendo examinado los prisioneros rusos conducidos á Praga despues de la accion de Siedlee y los hospitales de la misma ciudad, no ha encontrado ningun indicio del cólera: habia algunos enfermos de inflamacion de pecho, de fiebres periódicas y de disenteria: los prisioneros del cuerpo del general Pahlen aseguraban que nadie habia oido hablar en el hospital de Siedlee ni del cólera ni de ninguna otra enfermedad epidémica. (*Id.*)

Fronteras Silesianas de Polonia 20 de abril. — El mariscal Diebitsch ha recibido un refuerzo de 25000 hombres; y se cree que con idea no ha querido evitar los movimientos que se han verificado á su espalda, para dividir las fuerzas de los polacos. En los últimos dias era general la inquietud en Varsovia. Uno de los mayores males que se padecen, es la perfidia de los espiones; y generalmente los de la poblacion israelita son los que se prestan á estos oficios. (*Id.*)

El conde Palhen, gobernador de la Livonia, y de la Estonia ha recibido en Riga un refuerzo de 10,000 hombres para asegurar estas provincias tan importantes. (*Id.*)

La *Gaceta de Ausburgo* en artículo de Viena de 21 de abril dice con referencia á cartas de Lemberg, que el general Dwernicki ha atacado un cuerpo ruso mandado por el general Rodiger, en cuya accion fué puesto en fuga, y perdió 6 cañones. — Por el correo de hoy se ha sabido que ha habido alborotos en Paris. Esta noticia ha influido desagradablemente en nuestros fondos, pues se principia á dudar de la conservacion de la tranquilidad en Francia, y de la paz general, que depende de aquella. (*Id.*)

Los diarios ingleses del 29 recibidos por extraordinario dicen, que durante la iluminacion del miércoles fueron arrestadas muchas personas que cometieron excesos contra las casas no iluminadas. Entre los que asaltaron la casa de Sir Roberto Wilson se nota un jóven como de quince años, educado en un establecimiento de los mas distinguidos de Londres. Ha sido condenado á pagar una multa de cinco libras esterlinas, y en defecto de pago, á una prision de dos meses en una casa de reclusion, ó á trabajos forzados. En casa del marques de Londonderry han roto mas de 130 vidrios. La casa del duque de Newcastle fué atacada con el mayor empuño: el duque en persona acompañado de lord Kengon, se puso

al frente de la policia para rechazar al populacho que amenazaba su casa: todo el furor de la canalla se convirtió ácia los nobles pares, y la policia ha tenido gran dificultad para librarlos de ultrages personales.

Para no omitir ningun medio de venganza, en algunas partes se hacian acompañar los reformistas de un carro cargado de piedras. Un hombre de un exterior decente llevaba los bolsillos llenos de monedas de cobre que tiraba con profusion contra las ventanas de los enemigos de la reforma. (*Id.*)

Se lee en el *Morning-Chronicle*: « A eso de las diez y media de la noche muchos millares de hombres acometieron las ventanas de los que no habian iluminado. Llegaron á la casa de Northumberland, y demolieron las ventanas. De aquí se fueron á Pall-Mall, y rompieron algunas ventanas que no estaban iluminadas. En Saint-James rompieron muchas ventanas en las casas del obispo de Londres, del marques de Cleveland, y de lord Gratam. Los grupos subieron á Park-Lane, y rompieron algunas ventanas de la casa del duque de Gloucester, hermano del rey, y de la de Sir Roberto Peel; despues se dispersaron. » (*Id.*)

El *Corresponsal de Hamburgo* refiere, que habiéndose presentado al embajador ruso en Berlin para que les diese pasaportes para Varsovia los catorce jóvenes cirujanos enviados por la asociacion palaca de Paris; los hizo examinar el embajador por el profesor Rust, y entre ellos solo se encontraron cuatro que supiesen alguna cosa de medicina: los otros diez no sabrian mas que pasear calles. El general belga Pontecoulant fué detenido en esta capital con un pasaporte falso en que se suponía tintorero. (*Id.*)

La *Gaceta de Koenigberg* anuncia que los insurgentes de la Lithuania se han retirado de Krottingen. (*Id.*)

Se lee en la *Gaceta de estado de Prusia*: « Las cartas de Koenigberg refieren que el correo de Varsovia que se dirigia por Pultusk, Mlawa, y Neidenbourg no habia llegado por que estaban interrumpidas las comunicaciones entre Varsovia y Neidenbourg. Las cartas de esta última ciudad anuncian que de nuevo se han presentado cosacos en los alrededores de Mlawa. » (*Id.*)

El rey de los franceses vestirá luto por dos meses con motivo de la muerte de su cuñado el rey de Cerdeña. (*Id.*)

El *Monitor* dice: El gobierno de la Martinica dá cuenta al ministro de marina con fecha del 12 de marzo, de haberse restablecido la tranquilidad en los diversos cuarteles de la colonia. Se prosigue con actividad la sumaria relativa á los sucesos de febrero. El contra-almirante Dupotet dice « que segun resulta de las diligencias practicadas, se formó y ejecutó el proyecto por los esclavos de la ciudad y su término, que se lisongeaban de que se les uniría la gente libre de color, y los de los talleres del interior: » añade que ha habido todavia algunas tentativas de incendio, pero que ha calmado la agitacion, y puede esperarse que no se renueven semejantes desgracias. (*Id.*)

La tranquilidad se habia restablecido en Dresde el 24 de abril. (*Id.*)

Escriben de Brunswick fecha 23 de abril. « El gran duque Guillermo acaba de publicar un edicto manifestando que el rey de Inglaterra y de Hannover, despues de haber reconocido la incapacidad del último soberano Carlos, ha declarado como gefe de la familia la vacante del trono, y reconocido los derechos que tiene á la sucesion el gran duque Guillermo. En su consecuencia el nuevo gran duque releva á sus súbditos del antiguo juramento de fidelidad, y recibirá el nuevo el 25 del actual. »

« Una proclama anuncia á todos los súbditos el advenimiento del nuevo Soberano. Es de notar que en ninguno de estos dos documentos oficiales dice el gran duque que deba su dignidad al pueblo, ni menciona la expulsion de su hermano. No ocupa el trono gran ducal sino como el pariente mas próximo, y como llamado por el gefe de la familia. » (*Id.*)

Una carta de Ferrara del 21 de abril dice lo siguiente: « Las fuerzas austriacas en Italia acaban de aumentarse hasta 130 mil hombres: yo he visto los cuadros de las compañías de este ejército. Se asegura que vendrá á reunirse el hijo de Napoleon. »

Una carta de Milan del 24 de abril confirma esta última circunstancia. (*Id.*)

Todos los súbditos del reino lombardo-veneto que se hallan ausentes sin pasaporte han recibido orden de volver á su país. Entretanto se hallan secuestrados sus bienes, y serán confiscados si no se presentan aquellos en el término de tres meses. Los que no vuelvan en este tiempo sufrirán ademas la pena de muerte civil. (*Id.*)

En la *Gaceta de Posen* con fecha de 20 de abril se lee: « Se dice que el gran duque Constantino, que al principio no habia querido marchar contra los polacos, toma ahora un mando en gefe, y que cuenta en su ejército 60000 finlandeses. Al fin de este mes deben llegar á estos alrededores 60 mil hombres para cubrir nuestras fronteras: forman dos cuerpos, que estarán, lo mismo que el que se halla en Posen, á las órdenes del general Gneisenau. » (*Id.*)

El periódico ingles *Court-journal* dice: « El embajador de Rusia ha tenido dos conferencias con lord Palmerston relativas á la Polonia: le ha renovado en nombre y segun las órdenes de su amo las promesas de moderacion que habia hecho en otras ocasiones: sabemos sin embargo que S. E. no ha dado ninguna respuesta explícita á ciertas cuestiones que le han propuesto nuestro gabinete y el de Francia sobre las intenciones de la Rusia acerca de la constitucion que piden los polacos. » (*Id.*)

BOLSA DE PARIS DEL 3 DE MAYO.

El cinco por ciento	88 fr. 20 c.	CAMBIOS -Amsterdan. 57 ⁷ / ₈	
El tres	61 fr. 22 c.	Londres 24 fr. 95 c.	
Acciones	1520.	Madrid 15 fr. 65 c.	
Empréstito Real de España	64 ¹ / ₂ .	Bilbao 15 fr. 55 c.	
Renta perpetua	51.	Consolidados de Londres el 30 de abril.	79.